

ملخص البحث

دراسة تحليلية عزفية لثنائي البيانو فى مؤلفة (الرقصات الإسبانية) مصنف ١٢
عند موريتز موسكوفسكى

ورثت الموسيقى على مر العصور تراثا فنيا هائلا فى مجال التأليف
الألى لألة البيانو ظهرت فى اشكال مؤلفات متنوعة مفردة أو ثنائية ساعد على
تحقيق ذلك الإنطلاق الفكرى للمؤلفين المبدعين لإحداث التطورات الفنية فى
التأليف الموسيقى لمسايرة التحسينات التى أدخلت على صناعة البيانو وإتساع
مجالها الصوتى المميز .

وتعتبر مؤلفات ثنائى البيانو Duo piano نوع من أنواع التأليف
الموسيقى الألى تكتب لعازفين يؤدين معا العمل الفنى إما على ألتى البيانو أو
على آلة بيانو واحد وعندما تكون التأدية بإستخدام الاربعة ايدى فى الحالتين
ويطلق عليها باللغة الانجليزية Four Hands وترجع المعرفة المبكرة لبداية
المؤلفات الثنائية لالات لوحات المفاتيح الى القرن الثامن من خلال آلة الاورغن
حيث كان يؤدى العازقان على آلة اورغن واحدة وفق المدونة الموسيقية الخاصة
لكل منهما بأسلوب الصياغة البوليفونية المبكرة فى تلك الفترة . تطور اسلوب
التأليف لتلك النوعية من المؤلفات فى اوائل القرن السابع عشر بمؤلفات لآلة
الاورغن الواحد مدونة لثلاث أيدى تعرف بعنوان دو رى مى فا صول لا
سى

Do Ri Mi Fa Sol La Si وتتسب للمؤلف الانجليزى وليم بيرد

William Byrd (١٥٤٣-١٦٢٣) .

تتابعت مؤلفات العزف الثنائى خلال العصور الموسيقية وفى القرن الثامن عشر اتجه كبار المؤلفون لكتابة المؤلفات لتلبية رغبات الاسر الارستقراطية لاستخدامها كمؤلفات تعليمية أو فى الحفلات داخل القصور .

ومن أشهر مؤلفى الموسيقى لأربع أيدى لألة البيانو انطون ديابيللى Anton Diabelli (١٧٨١-١٨٥٨) موتزيو كليمنتى Mozio climenti (١٧٥٣-١٨٣٢) اللذان كتبا عدة مؤلفات لأغراض تعليمية للمبتدئين فى شكل مقطوعات ثنائية لأربع ايدى لا تتعدى الحانها خمس نغمات وفى مناطق صوتية محددة تساعد على ثبات اصابع اليد على لوحة مفاتيح البيانو وترسخ الجانب الايقاعى والاحساس الموسيقى لدى المبتدى الصغير .

وقد كتب لودفيج فان بيتهوفن Ludwing Van Beethoven (١٧٧٠-١٨٢٧) مجموعة من الاعمال لثنائى البيانو الواحد تتمثل فى صوناتا مصنف رقم (٦) فى مقام رى الصغير كما كتب مجموعة من التتويجات والمارشات تعتبر من افضل ماكتبه بيتهوفن للأربع ايدى على آلة البيانو الواحد .

كتب المؤلف الروسى موريتز موسكوفسكى Moritz Moszkowski (١٨٥٤-١٩٢٥) وعازف البيانو وعالم الرياضيات مجموعة من الرقصات الاسبانية Spanish Dances لأربع ايدي مصنف (١٢) تتضمن خمس مقطوعات ذات الطابع الاسبانى وبتقنيات عزفية وهي تعتبر من افضل الاعمال الموسيقية التي كتبها والتي اكسبته شعبية جماهيرية كبيرة فى العالم الاوربي

الامر الذي جعل الباحثة تفكر في التعرف علي خصائصها الفنية وما تشتمل عليه من تقنيات عزفية تساعد علي تنمية المهارات العزفية للدارسين.

جاء هذا البحث في أربع فصول

الفصل الأول : وجاء هذا الفصل في مبحثين :

المبحث الأول:

تقديم البحث: ويتناول

مقدمة البحث - مشكلة البحث- أهداف البحث- أهمية البحث فروض

البحث- حدود البحث- إجراءات البحث- مصطلحات البحث

المبحث الثاني:

ويتناول الدراسات والبحوث السابقة المرتبطة بموضوع البحث ويتضمن

ثلاثة محاور:

• **المحور الأول :** دراسات وبحوث سابقة تناولت السيرة الذاتية للمؤلف

موريتز موسكوفسكى وأهم أعماله لآلة البيانو ويشتمل المحور على خمس

دراسات باللغة العربية ودراسات باللغة الإنجليزية.

- **المحور الثاني:** دراسات وبحوث سابقة تناولت مؤلفات الموسيقى الأسبانية والرقصات الأسبانية حيث توصلت الباحثة الى ستة دراسات باللغة العربية ودراستين دراسات باللغة الإنجليزية .
- **المحور الثالث :** دراسات وبحوث تناولت مؤلفات ثنائى البيانو لأربع أيدي سواء على آلة بيانو واحد أو آلتى بيانو ويشتمل المحور على ثمانية دراسات باللغة العربية وستة دراسات باللغة الأجنبية .

الفصل الثانى: الإطار النظرى للبحث

وينقسم الى ثلاثة مباحث:

المبحث الأول:

السيرة الذاتية لموريتز موسكوفسكى وأعماله الموسيقية

المبحث الثانى:

الموسيقى الأسبانية

المبحث الثالث: بعنوان ثنائى البيانو

الفصل الثالث: الإطار التطبيقى ومنهج الدراسة وإجراءاتها

ويشتمل على:

دراسة وصفية (التحليل النظرى والعزفى) لثنائى البيانو فى مؤلفة الرقصات الاسبانية مصنف ١٢ عند موريتز موسكوفسكى وتقديم

التدريبات والإرشادات المقترحة اللازمة لتذليل الصعوبات التى
تشتمل عليها الرقصات الخمس

الفصل الرابع:

نتائج البحث وتفسيرها

وقد جاءت نتائج البحث للإجابة عن التساؤلات البحثية التالية:

*السؤال الأول:-

ما الخصائص الفنية للرقصات الأسبانية الخمس لثنائى البيانو مصنف
١٢ عند موريتز موسكوفسكى لألة البيانو؟

*السؤال الثانى :-

ما المستوى التعليمى لمؤلفة الرقصات الاسبانية مصنف ١٢ لثنائى البيانو للأربع
أيدي لموريتز موسكوفسكى الذى يتناسب مع القدرات العزفية لطلاب كلية التربية
النوعية ؟

*السؤال الثالث:-

ما الصعوبات الأدائية التى إشتملت عليها الرقصات الأسبانية الخمس مصنف ١٢
لثنائى البيانو لأربع أيدي عند موريتز موسكوفسكى ؟

*السؤال الرابع:-

ما التدريبات والإرشادات العزفية المقترحة لتذليل بعض الصعوبات الادائية التى جاءت فى الرقصات الأسبانية الخمس مصنف ١٢ لثنائى البيانو للأربع أيدي عند موريتز موسكوفسكى؟

*السؤال الخامس:-

ما الخطوات التعليمية المقترحة لتدريب الطلاب على المتطلبات الفنية الخاصة لأسلوب العزف الثنائى ؟

وقد جاءت نتائج البحث وتفسيرها على النحو التالى:

نتائج البحث وتفسيرها:

جاءت نتائج البحث معبرة عن الإجراءات البحثية التى إتبعتها الباحثة للإجابة على أسئلة البحث وقد جاءت النتائج توضح أن :

(١) الدراسة المسحية (النظرية والعزفية) للرقصات الخمس لثنائى البيانو للأربع أيدي فى مؤلفة الرقصات الأسبانية مصنف ١٢ عند موريتز موسكوفسكى عاملا مساعداً لتوضيح الخصائص الفنية للرقصات الخمس وهى مرتبطة بالأداء الجيد من الناحية النظرية والأدائية التقنية والتعبيرية وتساعد على أداء العمل الفنى بصورة متكاملة.

(٢) جاءت نتيجة إستطلاع آراء الخبراء فى المستوى التعليمى للرقصات الخمس لثنائى البيانو للأربع أيدي فى مؤلفة الرقصات الأسبانية مصنف ١٢ عند موريتز موسكوفسكى يتناسب مع مرحلة البكالوريوس وهما الرقصة الأولى

والثانية ومرحلة الماجستير وهم الرقصة الثالثة والرابعة والخامسة حيث جاءت النسب التكرارية لأراء الخبراء ١٠٠% من مجموع آرائهم

(٣) أكدت نتيجة إستطلاع آراء الخبراء فى الخطوات التدريبية المقترحة لتذليل الصعوبات الادائية للتقنيات الأساسية التى بنيت عليها الرقصات الخمس لثنائى البيانو للأربع أيدى فى مؤلفة الرقصات الأسبانية مصنف ١٢ عند موريتز موسكوفسكى أنه تساعد على إتقانها وتذليل صعوباتها حيث كانت النسب التكرارية لإستطلاع آراء الخبراء فيها من حيث الصدق والثبات ١٠٠% وقد بلغ معامل الارتباط (واحد صحيح) وهى قيمة مرتفعة تشير الى إستقرار الدرجة عبر المواقف القياسية المتعددة . وتؤكد على أن التدريبات والإرشادات العزفية المقترحة للتقنيات يمكن إعتبارها تدريبات تعليمية تحقق الهدف التعليمى التى صممت من أجله وتنمى القدرات الادائية للعازفين حتى يتمكنو من أداء التقنيات بصورة أفضل.

وعلى ضوء النتائج التى توصلت إليها الباحثة جاءت توصيات البحث على النحو التالى :

توصيات البحث:

(١) توصى الباحثة بالاهتمام بمؤلفات الرقصات الأسبانية لثنائى البيانو للأربع ايدى مصنف ١٢ عند موريتز موسكوفسكى للتعرف على أسلوبها التأليفى والأدائى على آلة البيانو وإدراجها ضمن المناهج الدراسية بالكليات الموسيقية المتخصصة.

٢) توصى الباحثة بالإهتمام بالخطوات التدريبية وضرورة التدريب عليها
 كتدريبات تمهيدية يومية قبلية لتعلم الرقصات الأسبانية لثنائي البيانو
 للأربع ايدى مصنف ١٢ عند موريتز موسكوفسكى لإكتساب المهارة
 الأدائية التى تمكنها من أداء تلك الرقصات ببسر وسهولة .

وإختتم البحث بـ :

*المراجع العربية والأجنبية

*ملاحق البحث

*ملخص ومستخلص البحث باللغة العربية والأجنبية

مستخلص البحث

دراسة تحليلية عزفية لثنائي البيانو فى مؤلفة (الرقصات الإسبانية) مصنف ١٢
عند موريتز موسكوفسكى

وتعتبر مؤلفات ثنائى البيانو Duo piano نوع من أنواع التأليف الموسيقى الألى
يكتب لعازفين يؤديان معا العمل الفنى أما على ألتى البيانو أو على آلة بيانو واحد
وعندما تكون التأدية بإستخدام الاربعة ايدى فى الحاليتين ويطلق عليها باللغة
الانجليزية Four Hands

كتب المؤلف الروسى موريتز موسكوفسكى Moritz Moszkowski (١٨٥٤-
١٩٢٥) وعازف البيانو وعالم الرياضيات مجموعة من الرقصات الاسبانية
Spanish Dances لاربعة ايدي مصنف (١٢) تتضمن خمس مقطوعات ذات
الطابع الاسباني وبتقنيات عزفية وهي تعتبر من افضل الاعمال الموسيقية التي
كتبها والتي اكسبته شعبية جماهيرية كبيرة في العالم الاوربي.
الامر الذي جعل الباحثة تفكر في التعرف علي خصائصها الفنية وما تشتمل عليه
من تقنيات عزفية تساعد علي تنمية المهارات العزفية للدارسين.
وجاء البحث فى أربعة فصول:

الفصل الأول : واشتمل هذا الفصل على مبحثين :

المبحث الأول: تقديم البحث

المبحث الثانى: الدراسات والبحوث السابقة المرتبطة بموضوع البحث

الفصل الثانى: الإطار النظرى للبحث ويشتمل على ثلاثة مباحث

المبحث الأول: السيرة الذاتية لموريتز موسكوفسكى وأعماله الموسيقية

المبحث الثانى: الموسيقى الأسبانية

المبحث الثالث: ثنائى البيانو

الفصل الثالث: ويشتمل على الإطار التطبيقي ومنهج الدراسة وإجراءاتها

دراسة وصفية (التحليل النظرى والعزفى) لثنائى البيانو فى مؤلفة الرقصات الاسبانية مصنف ١٢ عند موريتز موسكوفسكى وتقديم التدريبات والإرشادات المقترحة اللازمة لتذليل الصعوبات التى تشتمل عليها الرقصات الخمس

الفصل الرابع:

نتائج البحث وتفسيرها:

جاءت نتائج البحث معبرة عن الإجراءات البحثية التى إتبعتها الباحثة للإجابة على أسئلة البحث وقد جاءت النتائج توضح أن :

(١) الدراسة المسحية (النظرية والعزفية) للرقصات الخمس لثنائى البيانو للأربع أيدي فى مؤلفة الرقصات الأسبانية مصنف ١٢ عند موريتز موسكوفسكى عاملا مساعداً لتوضيح الخصائص الفنية للرقصات الخمس وهى مرتبطة بالأداء الجيد من الناحية النظرية والأدائية التقنية والتعبيرية وتساعد على أداء العمل الفنى بصورة متكاملة.

(٢) جاءت نتيجة إستطلاع أراء الخبراء فى المستوى التعليمى للرقصات الخمس لثنائى البيانو للأربع أيدى فى مؤلفة الرقصات الأسبانية مصنف ١٢ عند موريتز موسكوفسكى يتناسب مع مرحلة البكالوريوس وهما الرقصة الأولى والثانية ومرحلة الماجستير وهم الرقصة الثالثة والرابعة والخامسة حيث جاءت النسب التكرارية لأراء الخبراء ١٠٠% من مجموع أرائهم.

(٣) أكدت نتيجة إستطلاع أراء الخبراء فى الخطوات التدريبية المقترحة لتذليل الصعوبات الادائية للتقنيات الأساسية التى بنيت عليها الرقصات الخمس لثنائى البيانو للأربع أيدى فى مؤلفة الرقصات الأسبانية مصنف ١٢ عند موريتز موسكوفسكى أنه تساعد على إتقانها وتذليل صعوباتها حيث كانت النسب التكرارية لإستطلاع أراء الخبراء فيها من حيث الصدق والثبات ١٠٠% وقد بلغ معامل الارتباط (واحد صحيح) وهى قيمة مرتفعة تشير الى إستقرار الدرجة عبر المواقف القياسية المتعددة . وتؤكد على أن التدريبات والإرشادات العزفية المقترحة للتقنيات يمكن إعتبارها تدريبات تعليمية تحقق الهدف التعليمى التى صممت من أجله وتنمى القدرات الأدائية للعازفين حتى يتمكنو من أداء التقنيات بصورة أفضل.

وعلى ضوء النتائج التى توصلت إليها الباحثة جاءت توصيات البحث على النحو التالى :

توصيات البحث:

(١) توصى الباحثة بالإهتمام بمؤلفات الرقصات الأسبانية لثنائي البيانو للأربع ايدى مصنف ١٢ عند موريتز موسكوفسكى للتعرف على أسلوبها التأليفى والأدائى على آلة البيانو وإدراجها ضمن المناهج الدراسية بالكليات الموسيقية المتخصصة.

(٢) توصى الباحثة بالإهتمام بالخطوات التدريبية وضرورة التدريب عليها كتدريبات تمهيدية يومية قبلية لتعلم الرقصات الأسبانية لثنائي البيانو للأربع ايدى مصنف ١٢ عند موريتز موسكوفسكى لإكتساب المهارة الأدائية التى تمكنها من أداء تلك الرقصات بيسر وسهولة .